

大公報 The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907. Vancouver 4, B.C. Thursday November 14 1957 Vol. 19. No. 156 Page 1

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET P. O. Box 339 Phone MArine 8941 VANCOUVER 4, B. C., CANADA

報費價目表 Table with columns for subscription types (Monthly, Quarterly, Half-yearly, Yearly) and locations (Local, Domestic, Foreign).

年八零百五千二元紀子孔 頁一第號六五一第卷九十第紙聞新 日三十廿月九年四十二國民華中

北大西洋協會秘書長謂 北大各國外交政策 要來一次之大革命

必要一個齊一政策

法京。巴黎十四日路透電。北大西洋協會秘書長史柏克。今日演講時。請求北大各國來一次外交政策之大革命。今後之西方外交政策。必須採取一致之共同外交政策。而不應將之分離有若干個。

聯合起來互相幫助

史柏克以去年蘇聯運河之軍事證明。北大西洋協會。必須要一個步伐一致之世界政策。他謂。在共同之世界政策之下。有些國家。必須放棄他們過去之政策。而有些則要接納新之政策。

他謂。由於西方在科學上及生活上保持高度之標準。故此西方互相合作。及援助係不能避免。此位科學家。係美國前空軍科學家。現任北大西洋協會航空研究中

空中與水底站

北大西洋航空研究指導者今日謂。北大現在研究建立一個空中站。用來發射原子火箭。此位科學家。係美國前空軍科學家。現任北大西洋協會航空研究中

蘇火箭成功

美國議員厄臣今日謂。美國現在已經發展利用核子力量來推動之洲際核子火箭。他謂。此係單元之火箭。比較用化學性之推動較為準確。

比西方為較早

美國議員厄臣今日謂。美國現在已經發展利用核子力量來推動之洲際核子火箭。他謂。此係單元之火箭。比較用化學性之推動較為準確。

國人民之接觸。假定我們可以去參觀工廠。然而臨時卻取消。而代以宴會及參觀博物院。如果照樣情形。則訪問毫無意義。若我仍邀請外國人士來此訪問。我們則大放門戶。給予訪問者。去訪問他們等項之資料。及和人民接觸。

狗衛星測準後始放人衛星

蘇聯科學院醫學教授。在莫斯科新聞昨日發表。謂。根本上蘇聯並未有將狗帶回地球。該教授係訓練該狗上太空者。

蘇書記長甚願西方領袖訪蘇

蘇京。莫斯科十三日加拿大社電。星期三晚。在埃及大使館參加慶會時。蘇書記長卡氏。對記者謂。他甚歡迎愛德華及杜國務卿來蘇訪問。及高興與英首相麥卡倫會面。

狗衛星之狗

波京。華沙十四日路透電。一名蘇科學家。於今日被此一案件訪問。已發表其言論。謂。蘇聯將於十八個月至兩年內。可以放射一枚火箭直達月球。

被毒死之狗

該科學家又謂。在五年至十年內。蘇聯可以施放人類在內之火箭抵達月球。他證實狗衛星之狗而死亡。因在最後之一餐食物內。早已落下毒劑。將之毒死。免至該狗受苦。

佐頓王謂瑛叙係共黨工具

佐頓安曼十四日路透電。佐頓國王在時時謂。二月與埃敘簽定之防衛條約。規定埃敘給予佐頓

英又運械往黎

英京。倫敦十四日路透電。英外交部今日宣佈。英國已決定立刻將已談判之武器運交突尼斯。

世界簡聞

英議員提議放一枚狗衛星。英京。倫敦路透電。上院議員葛里遜爵士。今日提議英國政府應將一枚狗衛星放上天。而有三名主教在內。藉以吸引無數人民信仰上帝。

商業巨子主張發展卑大校務

英京。卑詩省之商業巨子。均擁護撥捐五百萬元。以發展卑詩大學。以爲明年正日及二月間。發展卑詩大學校務之舉。

雲高華及二埠失業人數增加

雲高華及二埠。失業人數增加。據失業保險委員會十月卅一日報告。失業人數。雲高華有二萬一千四百六十二人。二埠有五千八百人。但另有失業業者。未有領取失業保險者甚多。

紙業工人罷工木業面臨不景

紙業工人罷工。木業面臨不景。此次罷工之影響。爲增加木材工業工人之失業。木材業之商店。被迫而收入減少。

雲市議會討論華區舊市場

雲市議會討論華區舊市場。日昨拒絕市參事參事路遜之請求。片打街夾街舊市場。應保留。使冬季無業游民可以避寒。

市虎街上行兇

市虎街上行兇。行人安全週星期內開始。但昨星期二日。則有七人被車撞傷。

婦女會義賣會全部中國佈景

婦女會義賣會全部中國佈景。加拿大婦女會將於十一月廿日。假座雲高華百老匯街三三五號。舉行聖誕前之義賣會。

西婦被毆斃前曾聞吵鬧聲音

西婦被毆斃前曾聞吵鬧聲音。雲高華華埠卡路街四百一十三號之羅芝旅。日前發生一名婦女被毆斃案。

無黨派昨選出雲市選候選人

無黨派昨選出雲市選候選人。雲高華市選候選人。昨日選出。

太平洋公司將派機航加境

太平洋公司將派機航加境。據加拿大太平洋航業公司報告。如加京與太瓦方面批准時。該公司明年春間。將以十五架C-64型民機。爲橫貫加拿大境之航線。

雲埠交通繁忙警車八十六架

雲埠交通繁忙警車八十六架。據雲高華埠交通安全會副主席維爾特。昨星期四日。一九四八年時。雲埠有車輛五萬四千五百輛。警車八十六輛。

天氣報告

天氣報告。今明兩日天陰。有驟雨。微風。最高溫度爲五十三度。最低溫度爲四十七度。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832,

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到登市
合時
雙托
水仙花頭
唐山冬瓜仔
新紅芽芋仔
苗蕙 萬年青
鮮蓮 藕

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

正武市米



保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧 歡迎
代理人 梁春廣

The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B. C.



相宜住宅出賣
位於東六百號布洛芬街...
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9-97

加國人民忽視科學
奧太瓦。十三日加拿大社電。第一
位加籍波蘭人自由黨國會議員士丹梨泰
達斯。昨星期二日在國會中宣稱。大衆
要求科學之發展。以求對各人有利。

黃文甫九次晉京呈文
政要西報均認爲完善
黃文甫九次晉京呈文。政要西報均認爲完善。黃文甫九次晉京呈文。政要西報均認爲完善。

城埠民治黨鳴謝經費
由七月至十二月止
路廣一元五 馬慧惠 蔣日強 陳秋霖
每二元五 劉少祥五元 李道昭三元
鄭今後 曾榮秀 每二元五 鄭荷棧一
元五 趙偉常二元 黃錫鈞二元五 廖
耀雄 周炳鎬 每三元 謝池 陳炳
關文剛 每二元 梁長才二元五 馮
鍾 鍾錫 駱社沛 林華 許倫德
鄭程萬 阮旺 楊榮喜 梁美英 鄭達
夫 林普安 劉秀雄 容耀宗 簡國安
趙將潮 雷維 鄭思愚 張木生 呂禮
陳國華 鄭榮 每三元 雷湘 湯樂
馬恒沛 林岳壽 梁松榮 蔣義棟 廖
梅學 每式元五 唐錦 袁日光 每
一元五 林時仰 林翠輝 謝志如 周
成光 每式元 謝池登元 馬錦才五元
胡榮忠二元 張有信一元五 盧金生拾
元 梁瑞恩二元 林焯 鄭彤聲 周玉
生 林保安 每式元五 鄭齊銘一元五
朱少鳳 陳文彬 李蘭芳 李美賢 許
兆都 黃鴻新 每式元五 蘇立元 馮
金祥 岑崇樂 蘇孔培夫人 每式元
鄭忠梅拾元 謝福庭五元 雷民盼二元
五 鄭就光 蘇文照 鄭福儀 鄭榮勝
黃兆強 每式元

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣
SHANTA CAFE, 坐落亞省工業農業
發展區之利便地段。地位適中。裝飾
華麗。現代化衛生齊全。樓宇新穎堅固。
收益極佳。現以人力缺乏。則變出賣
任何一商營業者。取價相宜。誠屬生意
亦可。如有意者請逕函詢問。或與雪蘭
東亞旅行社經理關邦健君洽商。爲荷。
Phone 3064 Club Cafe
638 Second St.
Medicine Hat, Alta.
Phone 2541 Shanta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat, Alta.
Phone FA. 5080 Hotel Tung, AH
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

五祖誕鳴謝經費
鄭展儀 馮炳林 馮炳輝 馮宗倫 每
七元 馮輝 胡祖 馮植三 阮有和
周彩 朱偉文 黃碧芳 周灼 黃傳慈
馬成安 黃如松 朱炳光 馮宗宗 周
元盛 朱德福 蘇森 馮爲禮 曾江
黃德 周厚 馮炳沾 馮昌枝 廖華
帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫
人 馮炳輝夫人 馮福賜 麥美 李盛
鄭任 每五元 馮炳沾夫人 李賢 馮
守義 陳賢 馮新 馮昌成 每式元
馬忠 馮芬 馮俊 廖勵勳 鄭連夫
馬立民 黃子芹 馮旺 馮德輝 袁
忠 每五元

五祖誕鳴謝經費
鄭展儀 馮炳林 馮炳輝 馮宗倫 每
七元 馮輝 胡祖 馮植三 阮有和
周彩 朱偉文 黃碧芳 周灼 黃傳慈
馬成安 黃如松 朱炳光 馮宗宗 周
元盛 朱德福 蘇森 馮爲禮 曾江
黃德 周厚 馮炳沾 馮昌枝 廖華
帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫
人 馮炳輝夫人 馮福賜 麥美 李盛
鄭任 每五元 馮炳沾夫人 李賢 馮
守義 陳賢 馮新 馮昌成 每式元
馬忠 馮芬 馮俊 廖勵勳 鄭連夫
馬立民 黃子芹 馮旺 馮德輝 袁
忠 每五元

五祖誕鳴謝經費
鄭展儀 馮炳林 馮炳輝 馮宗倫 每
七元 馮輝 胡祖 馮植三 阮有和
周彩 朱偉文 黃碧芳 周灼 黃傳慈
馬成安 黃如松 朱炳光 馮宗宗 周
元盛 朱德福 蘇森 馮爲禮 曾江
黃德 周厚 馮炳沾 馮昌枝 廖華
帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫
人 馮炳輝夫人 馮福賜 麥美 李盛
鄭任 每五元 馮炳沾夫人 李賢 馮
守義 陳賢 馮新 馮昌成 每式元
馬忠 馮芬 馮俊 廖勵勳 鄭連夫
馬立民 黃子芹 馮旺 馮德輝 袁
忠 每五元

五祖誕鳴謝經費
鄭展儀 馮炳林 馮炳輝 馮宗倫 每
七元 馮輝 胡祖 馮植三 阮有和
周彩 朱偉文 黃碧芳 周灼 黃傳慈
馬成安 黃如松 朱炳光 馮宗宗 周
元盛 朱德福 蘇森 馮爲禮 曾江
黃德 周厚 馮炳沾 馮昌枝 廖華
帝 周治 香港樓 每五元 鄭展儀夫
人 馮炳輝夫人 馮福賜 麥美 李盛
鄭任 每五元 馮炳沾夫人 李賢 馮
守義 陳賢 馮新 馮昌成 每式元
馬忠 馮芬 馮俊 廖勵勳 鄭連夫
馬立民 黃子芹 馮旺 馮德輝 袁
忠 每五元

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

本行專辦各國名廠製造之利器。如
德國及日本之。園刀肉刀。樹仔
剃刀較勁刀等。美國之打掃刀。
備有各種較勁。英
國之。刀仔。法
國之。等利器各
種齊備。價平貨美
。僑胞光顧。格外
歡迎。

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

頂靚絨 西裝定做每套 \$55.00
靚呢絨 西褲定做每條 \$8.50

港香往來

位行旅濟經的船航總搭請
適舒 遊優

雙龍牌

米好樣一的到辦次每
打鐵 打士
米等上省士或
白雪 粒成 身長

庄磅百一庄磅十五
商洽下列與詳情知欲
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

AMERICAN PRESIDENT LINES

代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空飛機客票
代理安東亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
備有各種保險單。指定搭客。由本
公司之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請向各埠代理。

由大埠開往香港日期
十一月廿二日
由香港開往大埠日期
十一月廿三日
由大埠開往香港日期
十一月廿四日

AMERICAN PRESIDENT LINES

請君忙於工作之餘。欲求如高經營
商業。或向港探親。最宜利用時時搭
船。使遊船事務。休息。船新近改建
的。經濟。快捷。設備。舒適。冷暖。宜
晚上。有電影。歌舞。及各種娛樂。俱備。
中西廚師。精製。各種。精美。菜餚。儘
量。享受。有。賓至如歸。之。樂。

票價
由三 每客
至十 可帶
或十四 各款
至二十 精細
至三十 各款
至四十 各款
至五十 各款
至六十 各款
至八十 各款
至一百 各款

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
號安均理代總

中國洪門民治黨全加第 十屆懇親大會開幕宣言

國家以人民為主，人民以自治而安，在今文化進展之時代，凡有國家者，非以民治為政體，決難指國家於磐石之安，而臻於康樂和平之坦途。
本黨既以民治為名義，自必根據行動，名實相副，砥礪世界，分析時局，有等國家，假託民主自由之名義，反行專制無法之實，就中國而論，竹幕既揭，暴行妄舉，孤島亦荷延殘喘，不恤民困，兩皆以一黨專制，蔑視公意，舉行政治，敗壞國家，何其自欺而欺人耶，本黨察察國時勢之需要，體察民意之趨向，更知非履行民主政體，無以拯救民生，更知非滅絕專制統治，無以奠定邦基。
乃於本年十一月三日，召開全加代表大會於溫哥華民治黨支部，會集各支分區黨部及洪門機構代表數十名，開議凡數十次，經時已有一星週。交換意見，共同討論，業已一致議決，制定方案，準備實施。
此次本黨代表大會，表現最熱烈最嚴肅的態度，對於國事債務，盡其更有意義之重要貢獻，以實大聲宏之震撼，標誌構成美麗，偉大之前途。
重申民治，民有，民享的主張，堅決進求達到國家之主權獨立，領土完整。
民主憲法之三大要素，期獲得人類之和平自由幸福，其於社會引導作用上，實以義氣團結，以忠誠救國，以義除奸之三大信條，其成績為歷屆洪門大會所罕有，吾黨人上承五祖之遺訓，深知革命救國與自強自立之需要繼承志願，信仰一黨之正和平主張，決不被任何壓力之拘束，國家興亡，匹夫有責，為本黨每個成員之所須認識，而須大發其救國建國之光榮任務。
願我黨員今後對於本黨主義與政綱，務須實踐而躬行之。
「天下洪人一條心」挺着胸腔，認清目標，同向燦爛輝煌之大道而邁進，茲已開幕，謹此宣言，邦人君子，幸垂察焉。

美國早已研究 火箭飛彈工作

華盛頓，十三日美聯社電。前美總統杜魯門，昨星期二日宣佈，當他任總統時，已經發展美國之火箭飛彈武器，但當他卸任後，白宮方面始取消該項工作。
據他說，一九四六年至一九五一年時，對火箭飛彈研究工作，甚為積極云

洪門達權社 首屆職員表

- 社長 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 副社長 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 財政 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 秘書 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 監事 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 幹事 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 委員 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 幹事 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 幹事 曹均隆 曹均隆 曹均隆
- 幹事 曹均隆 曹均隆 曹均隆

美買加墨牛肉增加

華盛頓，十二日美聯社電，美國現自加拿大及墨西哥運入牛肉，比往年增加，明年輸入者將繼續增多。
據農業部宣佈，美國之家畜價錢增高，西南兩部天災，故乃自外國運入牛肉，則比較相宜云。

遠東戰爭危機未減 台新機場明年落成

台北，中華社電。美國防務主管國際安全事務之助理次長柯柏格，及主管設備財物之助理次長勃朗頓，昨連袂自加拿大及墨西哥運入牛肉，比往年增加，明年輸入者將繼續增多。
據農業部宣佈，美國之家畜價錢增高，西南兩部天災，故乃自外國運入牛肉，則比較相宜云。

加總理贊成開 私人原子會議

奧太瓦，十二日加拿大社電，加總理萊佛士，今日宣佈，自由國家必贊成召開非政府性質之世界原子會議云。



新邊麵包 美味 新鮮

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

水龍匠

P. Belopus & Co.
625 MAIN ST.
電話 MA 1488 或 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專
門修整及裝置煤氣爐各種水龍
器具發行價大平特

錦繡芙蓉

言情小說
靈齋生著

敗，產業被人拍賣，用做通貨，視此能無感慨，第遠處圖
蘊藏甚深，自信力頗強之人，曾不以一次失敗而自敗，彼
又深知龍清輝性極強，虛門假面，按其豪富於人，問其
內裏，空無一物，又好色成性，雖博一時之光榮，紙老虎
終有幾穿之時，不足為也，其美慕之心，亦由是而殺，龍
清輝夫婦，請客人坐坐東沙發上，龍清輝夫婦分別坐於兩
短沙發，中間一矮桌，進香茗者為阿鳳，衣烏黑，衣角
露粉紅之內衣，眉眼春濃，香頰暗度，雖沉實如唐遠圖
亦不覺側目視之，及其既去，龍清輝夫婦，日唐遠圖笑曰
：「如愛之者，我將為介紹人，」唐遠圖曰：「豈敢，豈
敢，」王文蘭以目視龍清輝曰：「初見故人，不談正
經，開口便說女人，視龍清輝何若，亦可見也，」復語易
金蓮曰：「清輝在事業上雖有成，而平日賦性輕浮，拈
花惹草，無所不至，為其妻者，駛駭之術，熟費思量，」
易金蓮一雙開眼，向龍清輝一望，然後視王文蘭曰：「

風濕靈藥

治之肌肉或骨節有劇烈慢性風濕
痛苦如因不能工作此藥是新聞
用後步頓TEMPLETON
NS-TR-C 即奏效如
神每盒七毫九。壹元五
華或五元各藥房均有五
元庄最經濟中國親人或欲試此藥
又適宜難理風濕食之無礙感冒特
庄式元及五元兩種

TEMPLETON'S T-R-C's

治之肌肉或骨節有劇烈慢性風濕
痛苦如因不能工作此藥是新聞
用後步頓TEMPLETON
NS-TR-C 即奏效如
神每盒七毫九。壹元五
華或五元各藥房均有五
元庄最經濟中國親人或欲試此藥
又適宜難理風濕食之無礙感冒特
庄式元及五元兩種

大藥房

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA 8634

專配西藥
化粧用品
攝影器材
沖晒器具
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935

本館主人啓

貴客光顧 無任歡迎

堅利公司

The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C.
電話 MA 3-3933

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

本週新書

毛澤東選集第一卷一元，第二卷一元五
角，第三卷一元三角，矛盾論，三角半
，關於農業合作化問題，二角，新民主
主義論三卷，以上毛澤東著作，重訪中
國，文幼章著，二元七角半，郭沫若文
集，三聯書店編印，一至四卷，每卷二
元七角半，孟美女萬里尋夫，(綜合版)
一元四角半，兒女們，威利布萊德爾著，
一元五角，山野，作家出版社編印，
一元五角，社會主義工業化問題，牛中
黃著，四角，北京遊覽手冊，北京出版
社編印，一元四角，人民畫報，新中華
，家庭，經濟，科學，中國電影，新
，土月報，僑務月報，大眾科學，兒童樂
園，世界知識，中國建設(英文版)，
人民中國(英文版)，長城書報，良友，
幸福，星島週報，華僑半月刊(英文版)
西點，歡迎長期訂閱，但保付(英文版)
作試閱者為歡迎，人民唱片陸續運到
目錄印備 函詢即寄

好體身想欲

男女聖藥
毛鷄藥酒
CHANGCHUN & CO.
433 Gore Ave Vancouver 4, B.C.

周愛權

精驗各種時時眼鏡
兼修整裝裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

曹統新藥行

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸
▲鹿耳耳聾丸
▲牛黃消核丸
▲男子七疳丸
▲小兒疳積散
▲消積解毒丸
▲救急

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

自療發育機每架拾五元 COO 私家亦不受
科加育龜大力丸一打六元五毫
主治性慾不振發育不全不舉不與而耐每交一
服經過一點鐘久性慾勃發力強通暢後復短不怕
更長如若不然餘丸回尾依價受決不食言

眼藥水一打拾元
育龜丸一打拾元
消痔丸一打拾元
花柳丸一打拾元
消腫丸一打拾元
壯氣丸一打拾元
萬靈丹一打拾元

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

調味菜任
地方雅潔
招呼妥當
大談小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtow 1377

新柏文樓三出賣
茲有新柏文樓能住十四伙住家
離埠心不遠時代化每月收入一
千二百元取價十二萬一千元先
交現銀一半餘每月充六百五十
元利息地稅在內請來參觀

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)

吳國華辦事處

本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意焉

東季福專醫包癒皮膚病限日痊癒

秘製環球唯一實驗包癒皮膚病膏 每盒銀式元半
臨驗如神少林寺跌打立即散止痛消腫吊擦散 每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾元
云埠代理處 金利源 一元豐 兩大寶號
本醫生醫務所寓奇花街門牌二百一十號六號房
LEE FOOK ROOM 6
210 Keefer St. Vancouver 4, B. C. Canada

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

自療發育機每架拾五元 COO 私家亦不受
科加育龜大力丸一打六元五毫
主治性慾不振發育不全不舉不與而耐每交一
服經過一點鐘久性慾勃發力強通暢後復短不怕
更長如若不然餘丸回尾依價受決不食言

眼藥水一打拾元
育龜丸一打拾元
消痔丸一打拾元
花柳丸一打拾元
消腫丸一打拾元
壯氣丸一打拾元
萬靈丹一打拾元

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtow 1377

新柏文樓三出賣
茲有新柏文樓能住十四伙住家
離埠心不遠時代化每月收入一
千二百元取價十二萬一千元先
交現銀一半餘每月充六百五十
元利息地稅在內請來參觀

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)
補血及壯陽丸 (Preston's, Nerv. Food)

吳國華辦事處

本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意焉

漢聲

以義氣團結
以忠誠救國
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day, except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

廣東舉子拆棋樓

黎子健

在帝制時代的科學時代。讀書人最
重要的一件事。就是考試了。所謂「一
子受皇恩。全家食天祿」。
因此。當時的書生。真是十年寒下
苦。讀詩書。就算破爛。也不嫌辛
苦。希望一朝高中。本身固然顯達起來
且可光宗耀祖！
但當時的大考期。並不是每年一度
。而是三年一科的。
所以有志赴考的書生們。雖然有了
十足的學問。也得耐心地等候開科的日子。

明代之世。有一位皇叔。象棋下得
很精。京裡的一般官僚。固然不是他的
對手。
即往來的仕紳們。凡跟他較量過的
。都總是給他殺得一敗塗地。
後來在一大考考的年度裏。廣東省
東莞縣馬坑鄉的舉子丁馬山。也由書僮
的氣味了！
這種現象更形皇叔的那不可一世
的氣味了！

但大叫做管大叫。每次懷着一股怒
氣去跟他對奕的試子們。雖被讓子也總
是輸得不亦樂乎而莫奈何。
這現象更形皇叔的那不可一世
的氣味了！

伴着進京應試。
經過該樓遠近名已感奇怪。及近
看對聯則愕然。繼而憤怒。
丁馬山在未進京赴考之前。於本縣
裏奕名已顯。每與人奕從未敗過。
對奕棋的自信力極強。以該皇叔如
此侮辱舉子。本欲即進門進訪一較。藉拆
其驕橫氣。祇以科期在即。不敢造次。
試期結束。放榜之日。丁馬山獲中
進士。
於循例行手續。一偶見恩師。
即訪一輩新科進士。相與討論高樓樓之
事的對奕。並自我介紹其奕棋以來的戰
績。
那些進士們平日見高樓樓門外那副
對聯。實已氣不過。一經丁將棋樓實力
說出。無不發了往訪皇叔較棋。且願
全力支援。
(未完)

舊說新談

魏唐

威豐之弟請先生吃尿
滿清威豐皇帝的弟弟那王奕宗
言旁下仿此。童年時是個頭等的頑童。
使得在宮中担任教書的先生頭痛不已。
奕宗的天性。最不喜歡讀書。先生
催得急了便發脾氣。
有一次他發脾氣先生都找不到。
發動了十幾個太監到處找他不見。
嚇得教書先生面青唇白。週身直
冷汗。正驚慌間。他即施施然從正大
光明殿裏走了出來。
先生見了大喜。竟連要他做功課的
事也忘記了。
又有一天。他捧了一杯茶獻給先生
說：「我平日最飽。承蒙先生循循善誘
。心裡實在感激。借這杯茶聊表寸心」
先生聞言大喜。接過來喝了一口。
一股阿摩尼亞味直透腦際。
原來竟是一杯尿。氣忿得半天說不
出話來。
正當此時。恰巧道光帝來到(奕宗
之父)。見教書先生氣憤如此。便問道
：「是不是五阿哥(奕宗)又逃學了？」
先生說：「不是。是五阿哥賜臣一杯茶。茶
有臭味。請陛下聞聞看」。
道光接過來一聞。是杯尿。不禁大
動肝火。從此奕宗產生了惡感。

印度的幽默

穆芷譯

父親怒氣沖天地指着他的兒子對妻
子說：「這孩子從我的口袋裡拿了錢」
「你怎麼能這樣武斷地說。」她抗
議道。「也可能是我拿的。」
「不可能是你。」父親說。「因為還
給我剩下一些。沒有全拿走」。

莎士比亞語錄

卓華

一個剛從新德里回來的商人在去買
機噐遇到他的朋友。後者問他：「生意
怎樣？」
「我帶回來五萬盧比。」
「啊！大家都說到新德里去總得損
失一些錢。而你居然賺了五萬！」
「不。因為我帶去了十萬盧比。」

在港偶寫東寄

卓華

其一
滿園春色國新裝 意似爭妍賽國香
到底是誰佔首選 牡丹合冠百花場

期待

胡子

今夜的雪已凍結飛花，
窗簾裏文雅地揮舞着那孤獨的人影，
屋內的燈光照耀着那孤獨的人影，
問床前桌上的照像，
此刻你是否也一樣的感到孤寂，
或在凝視着未來的美麗憧憬？
記得去年的今日，
我們是在一起互相傾吐情話，
你問我有何感想，
我祇是睜着你一雙與我以會心的微笑，
而你卻無言地在我的臉上印下甜蜜的長
吻，
但我心懷的歡欣也不下。
當我看見你的理想和事業的進展，
而又聽到你說你的努力是為了所愛的人
兒，
你對我時刻珍惜自己，
別在委風時洩氣地哭墮了眼睛，
別在寂寞的深夜裏升起胡思亂想，
這樣你便可安心地在事業上努力加倍。
你又說為了要完成你的理想，
為了要實現我們共同的生活。如蓬萊仙境
一般完美。
你必需要在這時期硬起心腸暫時作別，
到一切成熟了，
我們便可對坐在了一起，
將那對對着圍繞在我們面前的孩子們講
講故事。

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃
MEGAIN'S Milk Loaf
WHOLE GRAIN
衛生開胃

著名男靴 貨色豐富 價錢克己
MEB SHING
321 Columbia Ave. (M.A. 129)
Vancouver, B.C.

海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 藤器傢私 酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO 舖材藥路澳
Retail/Wholesale
3211 West 4th Ave.
Vancouver, B.C.

借債能助營業者
MY BANK
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有三十年矣

眼鏡 完全 視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
Vancouver (Block)
MARine 0928
MARine 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師煥易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯呀

各種香煙 糖發行 大小光顧一律歡迎
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783
代理
地址在金利源與記右隣

家鄉風味 五香燒臘 臘腸臘肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

新辦到大幫 瓜菜登市 本埠合時 去頭 臘腸 明蝦 兼精製
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出售 價錢相宜如惠者請來面商

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

▲專造
餐館旅館
男女白衣
各種恤衫
祖國絲髮
檀山絲髮
男女長袍
▲女庄衫服
▲男長短襪
▲男女內衣
▲男女襪子
▲男女毛巾
▲男女手帕
▲男女襪子
▲男女毛巾
▲男女手帕
▲男女襪子
▲男女毛巾
▲男女手帕

雲 卑 伊 頓 公 司

T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER BRANCH

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Orr & Co. Ltd.
229 Powell St.
T.A. 2927 晚間 HA. 5267L

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

MODERNIZE TAILORS



水龍煤氣修裝

修裝水龍水脚煤氣各項工作
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

國內新聞

△農民指合作化有三害
順德農民謂入社後收入均減少
指下中共言論已獲得農民附和
廣州訊。廣東中共在農村推行「社會主義宣傳教育」。倡民主。要各地「農業合作化」作「大鳴大放」。開展「全民大辯論」。運動進行以後。部份農民有鑑於城市「大鳴大放」出言不憤者。即獲罪。因此多數農民。不願不「放」。以示無聲抗議。但亦有部份農民。因受表反共言論。公開在民衆性大會上。指斥中共推行「農業合作化」之罪惡者。雖發言者之命運在恐怖統治之下。至不可測。但其言論已獲得廣大農民鼓掌喝采。
據十月八日「南方日報」消息。順德縣羊額鄉。東寧農業生產合作社。在舉行「民主辯論會」時。即鬧出風子。該社「社委」陳華。不願未來安妥。起立發表激烈反對合作化之言論如下:「大家提的許多意見都是廢話。依我看。合作社人多手腳亂。肯定是無法辦好。合作化後。祇給農民帶來「三害」:第一害。是社員減少了收入;第二害。是限制了社員自由;第三害。是辛苦還做不到來吃。」陳華並證明其論據之正確。並就其本身實例作如下指出:「大家都知道。我入社前每年都有八萬多斤。入社後。僅這一項就有一千多斤收入。養魚。養蠶還不算。可是入社後。收入不及過去一半。」
「南方日報」又指出。陳華發表如上言論後。在會上立即獲得廣大農民附和。「社員」何和亦起立發言謂:「(未完)」

糧食減產危機嚴重
粵共開各級「書記」會議謀挽救
要求按原定計劃擴大冬耕生產
但陶承認:「這些紙面上數字。要變成千百萬羣衆的動。變成現實。都還要極艱苦的工作。困難是可以預感到。陶承指出:「當前組織冬耕生產高潮最大障礙。是有不少領導機關和領導幹部。右傾保守思想。對冬耕生產缺乏信心。」
「又說:「只要稍加檢查。我們就會發現。幹部右傾保守思想是相當普遍地存在着。糧生產動頭。不是越來越大。而是保守不前。甚至對冬耕計劃來一個層層減縮。有幹部不是依靠羣衆。千方百計去挖掘一切潛在力量。而是依靠國家投資撥款。實行有多少錢辦多少事。或者多要錢少辦事。把存在有後退思想和資本主義思想農民保守和錯誤意見。作為自己意見。」

△周代英寓內問題
周代英寓內問題。長春商業公司。本號陸續辦到上藥毛鷄酒。參茸固本。香加皮。青梅。糯米。虎骨木瓜。三蒸等藥。爲醫藥延年。常駐青春之大補品。久爲各界仕女所樂用。一經試服。無不有口皆碑。來教採購。快捷妥當。批發零售。均表歡迎。
澳門同濟堂藥行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正鹿膠。猴子膠。清毒丹。新舊風濕症。每料廿五元。
跌打風濕膠。每打十元。每瓶九元。
周代英寓內問題。長春商業公司。Chang Chun & Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

華新書局

新到書籍

物品名目彙編(英漢對照)劉仲謙編	三元
人生哲學 馮友蘭著	二元
寫什麼?怎樣寫? 藍英著	一元八
中國民間藝術漫談 馮式編	九毫
中國民間藝術漫談 宋哲著	七毫
練功易功秘訣 連澤祖著	六毫
全圖易功秘訣 連澤祖著	六毫
鑽石歌選 劉日宅編	一元二五
中國出口商品書冊 全上	三元
木蘭辭畫(雷冊) 吳珏人	四毫
根海 孟君著	六毫
四月二十號 陳亨利著	六毫
冰淇淋小輯 徐子著	九毫
瓶裏的伊憐 小平著	九毫
無毒的毒品 海上客著	四毫五
雲嶺爭雄 毛聊生著	一元七五
白馬女俠傳 江一明著	二元二五
江門七怪 八册 金鼎著	二元二五
神俠鐵算子 九册 石冲著	二元二五
洪照官西江爭雄五册 我是山人	二元二五
洪照官破三大奇案 六册 全上	一元
洪文定武當爭霸四册 周山入著	一元
中國殺人王大戰越南 周白著	二毫五
中國殺人王大戰三藩市 全上	二毫五
中國殺人王大戰墨西哥 全上	二毫五
中國殺人王大戰黑手黨 全上	二毫五
中國殺人王大戰原野 全上	二毫五
中國殺人王大戰無情黨 全上	二毫五
中國殺人王大戰莫斯科 全上	二毫五
中國殺人王大戰東京 全上	二毫五
中國賊師爺再獲華盛頓 狂人著	二毫五
中國賊師爺劫劫黃蜂 全上	二毫五

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA46518

精配鎖匙

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製經驗
「掃毒藥片」
「每服兩粒」
統治男女百毒
流膿後發時全愈
免至禍延子孫
過方知妙人神每
樽四元另的士寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

中國貽厥齋蒸酒廠

各種醇香
衛生飲料
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零售
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
554 Regard St. Victoria, B.C.

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行中少寶。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

The Royal Bank of Canada

支行位於維街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。其論郵匯電匯均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

企城達權社鳴謝經費

由民國四十五年尾月四十六年元月
至八月十五日止。恕不稱呼

黃達權 伍拾元	黃子循 黃達蘭
李常勝 伍拾元	劉卓南 何怡煥
司徒百興 伍拾元	鍾承凱 每三
伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三	
元 關定鍾 馬世鏡 馬榮順 鍾和	
黃樹森 麥保 每式元五 鍾認 鍾成	
就 馬華山 梁源 伍拾元 鍾傳 鍾	
胡特源 黃洛球 陳惠光 合家 黃博謙	
鍾宜 李常緒 李太 陳培植 雷宜顯	
羅孔順 呂啟 李福添 李江漢 李其	
偉 馬世路 每式元 鄭悅民 黃義源	
梁榮 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮	
李進來 李兆權 每拾元五	

周代英寓內問題

長春商業公司
Chang Chun & Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
電話 MA 7410

奇嬰藥水

明發新

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身麻粒 肚痛氣痛
疳積疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腦昏骨痛
此藥內服外擦併用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五。二號七毛五。三號三毛。
各埠各大商店均有代理
總批發處高華 五洲大藥房
ENG. CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

新到大幫

糯米枝干 生晒槐枝
各式糖薑 錦盒名茶
合時水貨 大沙田柚
各江海味 鮮明咸魚
祖國藥材 參茸補品

黃漢經

T. Atlow 電話 1754
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

李家園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B.C.

合時瓜菜 上市
靚滑蘿蔔 靚兆菜
老身冬瓜 所有寄費
買者自理

明達

承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬光
願無任歡迎 T.A. 3482

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dundas Ave. T.A. 0335
VANCOUVER 4, B.C.

鳴謝如魚溫山付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如拾元 鄭信求三元
六劉炳松 李聖和 黎寬 陳樹輝
馬瑞國 馬存治 譚宋 岳中 陳炳
周巨壽 周成光 黃景大 每拾元
周樂麟 林福 周次南 周麗
陳樂新 林福 馬福 周次南 周麗
鄭秋仍 日本人西村 陳樂然 越奕明
每式元 朱益康 徐沛 陳樂昌 每拾元

穩寧播音台啟事

本台自開辦以來，承蒙各界人士之愛護，業務日見發達...

鳴謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此鳴謝...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

代東

本報定於十一月十七日午後一時舉行成立...

洪慈代表廣播新聞... 洪慈代表在廣播中發表談話...

加授宣佈加美

奧太瓦，十四日加拿大電... 宣佈加美兩國之友好關係...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

中國洪門民治黨... 駐雲支部通告...

駐雲支部通告

為通告事，現支部為擴大宣傳...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

加緊宣佈加美... 奧太瓦，十四日加拿大電...

加緊宣佈加美

奧太瓦，十四日加拿大電... 宣佈加美兩國之友好關係...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

哀謝

先考李君... 承蒙各界人士之厚愛，特此哀謝...

針個平賣... 工業用著名字號如 SINGER 及 JUKON SPECIAL...

百年大計 投資實業... 旅館實業出售... 簡林逸娟謹啟

好餐館出賣... 萬雲龍特別經費... 承接專做女裝唐長衫

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部—經理男女老幼定期長期壽險及意外保險，無另加東亞人價目。不用用醫生驗身，兼其他火險，汽車，盜竊，財產等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎隨時惠臨詢問。來教必妥。

◎移民部—代理新舊移民申請，及移民事務，律師，及加國護照。

◎運輸部—經理各商號接運貨物，搬運傢俬行李。

◎代理清潔，火險，火險。

發售加政府第十二期公債

利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來詢問，年利平均四厘又四十六分，可將舊公債轉換新公債尤為便宜。 經理簡建平 簡建業

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散

(營) 配方製丸 工作精良

營業時間：每日由上午十時至下午十時

諸君光顧 無任歡迎

司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Aliman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣

▲請看一數無欺，事實勝雄辯。

▲初期投資僅需三千六百元。

▲每年純利收獲四千二百餘元。

▲食宿免費，享用四間房一組。

▲位在商業繁榮，交通鼎盛之區。

▲租租低廉，設備充實，尤其餘事。

▲應諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。

奧文實業公司黃文炳謹啓

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



迎歡律一沽零發批 步到笋竹灣台幫大

雲坤國信有限公司

Kuo'Seun Importers Co Ltd

87-89-91 E. Pender St

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到

各種水貨 大沙田麵

出產薑 各款糖薑

糯米枝干 生槐枝干

台灣竹筍 江西磁器

中國爆竹 藥材補品

台山寧陽會館

紀念慶典盛況

(續) 公宴聯歡—三日下午六時半。紀念典禮完成後。繼續在該酒樓舉行公宴。藉資聯歡。而致謝。筵開五十餘席。與宴者有領事長官。各國體代表。暨男女名流等。高朋滿座。異常熱烈。席間暢飲談。互道心扉。益增桑梓之親情。交換意見。共謀團體之發展。得毋以此為推輪。至八時賓主始欣然散席。

◎會後餘音—大會完畢。城埠台山寧陽總堂代表李東海君。於四日下午二時乘機返城。到機場送行者。有馬榮騰。黃祝齡。黃孔卓。黃良石。黃大成等。雷振華代表黃良石君。於六日下午四時乘機回雷城。送行者有馬榮騰。黃祝齡。許平山等。至該會館此次紀念。各方送贈詞字畫等甚多。除已誌報端外。尚有劉總領事親筆手書一。道「德救鄉」。魏前總領事「甲子剛周」。題詞。又收到遠近致送祝詞數百通。祝電十餘通。可謂英詞金石。龍錫有加。(續完)

會館常委黃文甫歡宴

名流及親友賓眷

雲訊。雲坤全加中華總會館常委黃文甫。以黃孔卓君令壽堂黃氏夫人。林洪公夫人。先後由祖國來加。司徒常委代表洪門民治黨赴粵出席該黨全加親親大會公舉回雲。黃星甫君由美來雲。參加中加美公司股東年會。藉此機緣。叙首談心。誠屬難得。特於昨十三日下午六時。在桃園酒家設筵歡宴。以敦親情。與宴者除黃孔卓君令壽堂等外。有鄭振衡。馬榮騰。劉煥榮。余勤平。吳照光夫婦。黃恭禧。黃潤衍。黃楚依夫婦。黃昭立。林洪公。黃慎余。黃寄生。黃倫傳。黃孔卓夫婦。吳立民。李耀生。李廣來。莫西屏夫婦。黃大成。馬立儒等。席間由黃常委宣布設筵旨趣。隨即由吳照光夫人敬送襟花與黃孔卓君令壽堂。林洪公夫人。司徒代表予夫人。暨在座黃楚依夫人。莫西屏夫人。黃常委將其本人與黃寄生。倫傳。所敬贈之精美綉傘一把親交黃孔卓君令壽堂。復送贈遠方帶回之特製呂宋烟與司徒代表予君。繼而黃孔卓君代表答謝。除對於設筵厚待表示感激外。讚揚黃常委九次晉京。請求修改移民例之功勞。旋即開懷暢飲。載言載笑。嘉賓盛饌。羅列桌上。富有家鄉風味。益助食指。賓主至為歡洽。至八時始散席云。

卑詩省一百周年紀念日之爭論

雲訊。卑詩省一百週年日子。應為一九五八。一九六六。抑或一九七一年。現均有爭論。因專家們均有種種根據及存案而批評也。

據卑詩省存案檔案人愛爾蘭宣稱。卑詩省正式於一八七一年成立。該年卑詩省加入聯邦。成為一省。但一九五八年慶祝卑詩省百年紀念。却有問題。

雲坤存案檔案人馬紹稱。一八五八年。卑詩大陸成為皇皇殖民地。

而雲高華島於一八六六年。始正式撥歸卑詩大陸管治。

有意傷人被判入獄

雲訊。威廉林特。年廿五歲。住雲坤市定街東六十七號。因與人毆打。傷及任四十八街東四三三號之科特。昨星期二。被法官判入獄三月云。

中國洪門民治黨

駐加國總支部通告

第一屆選舉第廿六號

為通告事。本總支部訂於十一月十五日(即星期五)下午八時。召開全體職員及黨員會議。本部各代表出席點閱帳目。出席全加第十屆親親大會。今已公舉回國履命。並報告本總支部財政狀況。及初選總支部明年主委。希各部職員務須踴躍。是為至要。此告

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 王華進
秘書 簡建平

雲坤達權社通告

洪啓者。茲定本月十六日(星期六)下午八時。召開全體社員大會。關於報告十月月份行政實業數目。及歡迎出席洪社大會代表回埠。聆取報告。仰全體男女社員及職員等。依時蒞社。共聽好音。是荷。

雲坤達權社社啓
民國四十六年十一月十二日

堅利辦到大批冬咭

雲訊。堅利公司辦到各種名畫賀冬咭。風格特別。有最新出之光面五彩北京故宮。山水。雀鳥。風景。並有名貴織錦及水松木咭。貨式大宗。印有中英文字祝賀詞。查近來中西人士。甚喜慶中國製之賀冬咭。該公司同時辦到大批新書。各種曲譜。各式賀冬咭。

餐館出賣

有餐館一間。地點適中。設在暢旺區域。現因人力缺乏。不能兼顧。是以將全盤生意出賣。如有僑商欲買者。請來商議。勿失良機。

地址：點間頓九十八街一〇一五八號

男服店出賣

男服店在雲坤市定街好地位。因病出賣。價錢相宜。請來 57 E. Hastings St. 洽商便可

專營借款

諸君欲買新舊車請來本公司借款如未充滿銀期者亦可借款手續簡單利息便宜

代理利同昌

專營投資

股票公債買賣價錢準確服務快捷

代理聯資

忠誠服務

歡迎垂詢

專營實業

生意房屋買賣代辦樓宇

借款代理各種燕梳

總經理 周育生

△代東

謹訂十一月廿四日下午一時為本支社舉行成立第卅九週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五時半假座新華酒樓設筵歡宴

屆時統請

民治黨各級黨部 暨洪門各機關及各叔父昆

達權總支社 暨洪門各機關及各叔父昆

仲孀姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮寵

雲坤達權社同人敬約

新到 應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆

鮮肥鯉魚 發芽綠豆

鮮獅頭魚 雪白芝麻

各種鹹魚 花旗糯米

紅黃咸蛋 裹粽竹葉

大東方實業公司

H. DARROL TARVES

REALTY LTD.

511-17th AVENUE S. W. CALGARY ALBERTA

Phone: AMherst 6-2883 9-5016

忠誠服務 服務週到 大小惠顧 極表歡迎

"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

AMherst 6-2234 本公司華人總代理黃祖廉君

食指動矣

著名五羊飽點食譜

秘書賈路一枝獨秀

常經奪標美點

招牌大飽 臘腸飽

鮮蝦子飽 鮮蝦餃

滑腸粉捲 白糖鬆糕

B. C. ROYAL BAKERY

61 East Pender Vancouver, B. C.

店旅大花蓮 **店旅滙老百**

Lotus HOTEL

Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445